



audio
instore media solutions

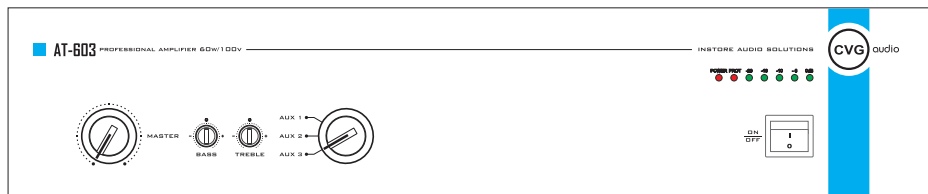
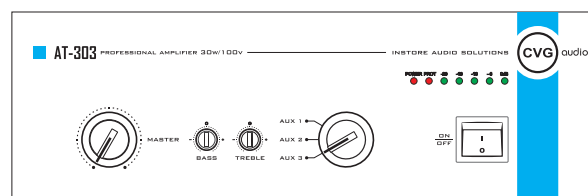
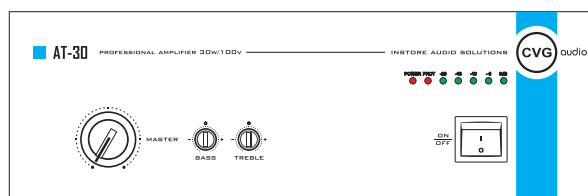


PROFESSIONAL AMPLIFIER

AT SERIES

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ USER MANUAL

AT30/AT303/AT60/AT603/AT120/AT1203/AT180/
AT240/AT2403/AT350/AT480



ВНИМАНИЕ! Перед первым включением устройства настоятельно рекомендуем Вам ознакомиться с данной “Инструкцией по эксплуатации”
WARNING! Before attempting to connect, operate or adjust this device, please read these Manual

СОДЕРЖАНИЕ

INDEX

ОПИСАНИЕ FEATURES	2
ПРАВИЛА УСТАНОВКИ PRECAUTIONS	2
ЛИЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ FRONT PANEL	3
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ REAR PANEL	3
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДИНАМИКОВ CONNECTIONS LOUDSPEAKERS	4
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИСТОЧНИКА СИГНАЛА И ПРОЧИХ УСТРОЙСТВ CONNECTIONS SOURCE OF SIGNAL AND OTHER DEVICES	5
ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ TECHNICAL SPECIFICATIONS	6

ВНИМАНИЕ: Устройство должно быть установлено в сухом месте, не допускайте попадание влаги в корпус устройства.

Подключение спикерной линии к высоковольтным (70V/100V) выходам усилителя должен производить квалифицированный специалист.

Для подключения электропитания 220V используйте розетки с заземлением.



ВНИМАНИЕ



Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства.
Ремонт устройства должен производиться только квалифицированным специалистом.



CAUTION



To prevent electrical shock do not remove covers: Risk of electric shock!
No user serviceable parts inside.
Refer all servicing to qualified personnel only.

WARNING: The product is professional apparatus, not intended for sale to the general public.

WARNING: The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

The disconnect device is the appliance coupler, it shall remain readily operable.

The external wiring connected to hazardous live terminals (70V/100V) requires installation by an instructed person.

The apparatus shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.

ОПИСАНИЕ FEATURES

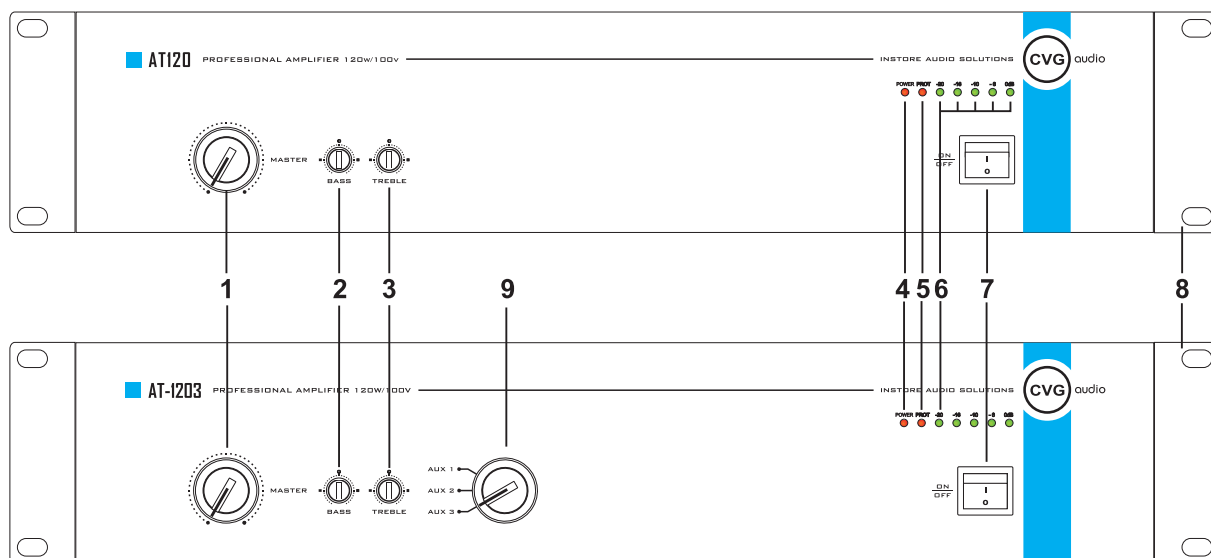
1. 1/3* линейных (AUX) входа, 1 линейный выход и 1 управляемый выход , 3 сквозных выхода*/ 1/3* Aux Inputs, 1 Link Out and 1 Operated Out, 3 Through Out*
2. Спикерный выход для подключения 100V, 70V, 4-16ohm / Out with 100V, 70V and 4-16 ohm
3. Регулировка низких и высоких частот / Low and High Tone Control
4. Регулировка громкости / Master Volume Control
5. Регулировка уровня входного сигнала / Input level control*
6. Селектор входов* / Input (aux) Selector*
7. Светодиодный индикатор уровня сигнала, включения и защиты устройства / Led level meter provided for quick and easy monitoring of sound level and Power On
8. Защита от короткого замыкания, перегрузки, защита по электропитанию с предохранителем / Protection Function with AC fuse, DC Voltage, Overload and Short Circuit

* - только для моделей АТ-х03

ПРАВИЛА УСТАНОВКИ PRECATIONS

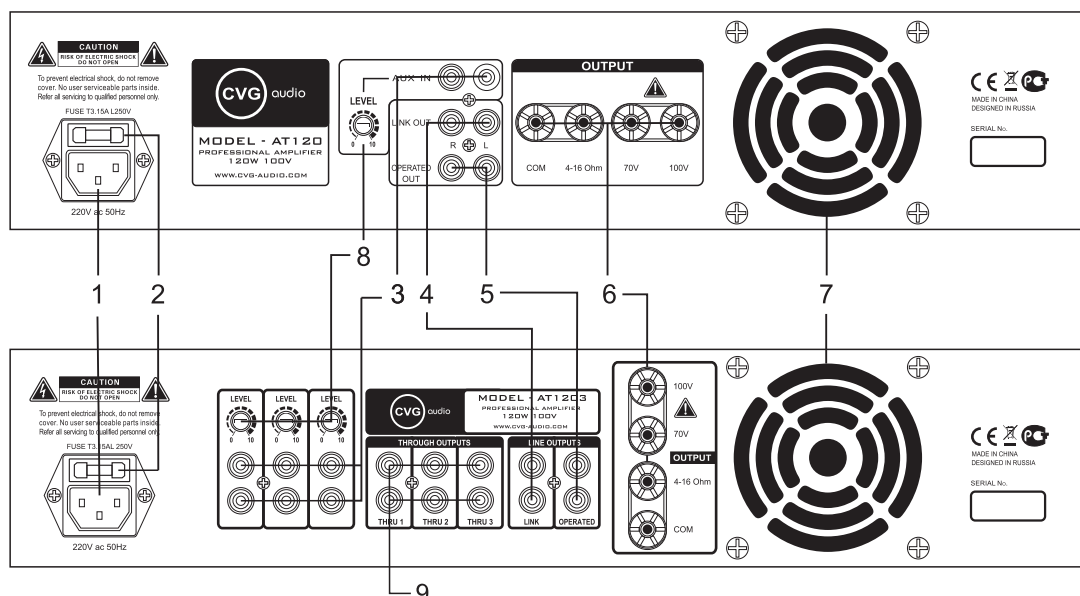
1. Не закрывать вентиляционные отверстия / Do not block ventilation holes
2. Усилитель не должен устанавливаться в: / The amplifier should not be placed in areas:
 - плохо вентилируемых местах / with poor ventilation
 - местах с воздействием прямого солнечного света / exposed to direct sunlight
 - местах с высокой температурой воздуха/ with high ambient temperature or adjacent
 - местах с повышенной влажностью и запыленностью / with high humidity or dust levels
3. Не включайте усилитель в сеть если шнур электропитания изношен или сломан /Do not use this unit if the electrical power cord is frayed or broken
4. Используйте электро розетки с заземлением / Always operate the unit with ground wire connected to the electrical system ground

ЛИЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ FRONT PANEL



1. Регулятор громкости / Master volume control
2. Регулятор уровня низких частот / Bass control
3. Регулятор уровня высоких частот / Treble control
4. Индикатор включения / Power indicator
5. Индикатор защиты / Protect Indicator
6. Индикатор уровня сигнала / Led level meter
7. Включатель электропитания / Power switch
8. Крепления для установки в рековый шкаф / Rack Mounting Ear *(для AT30 и AT303 - опционально)
9. Селектор входов / Aux input selector

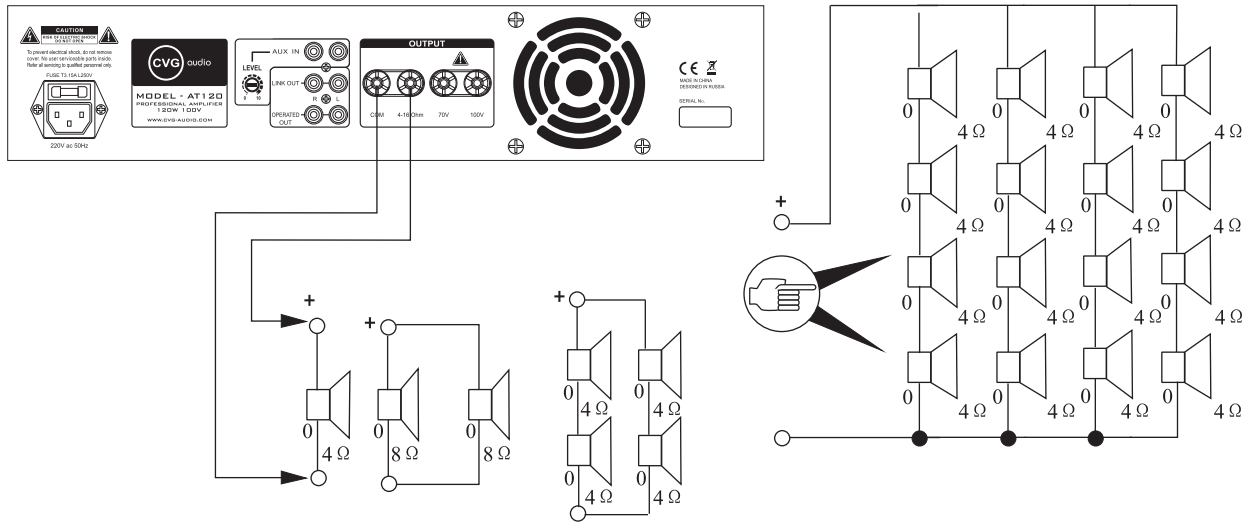
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ REAR PANEL



1. Разъем для подключения кабеля электропитания / Power Input socket - 3pole
2. Предохранитель / AC Fuse
3. Разъемы для подключения источника сигнала / Signal Input socket Aux Input
4. Линейный выход / Signal Output socket - Link Output
5. Управляемый выход, уровень сигнала зависит от уровня громкости / Signal Output socket - Operated Output
6. Терминал для подключения динамиков / Output Terminals: Common, 4-16ohm, 70V and 100V
7. Вентилятор / FAN
8. Регулятор уровня входного сигнала / Input level
9. Сквозные выходы для каждого входа (кроме моделей AT30 и AT303) / Through exits for each input (except model AT30 and AT303)

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДИНАМИКОВ CONNECTIONS LOUDSPEAKERS

LOW IMPEDANCE



1

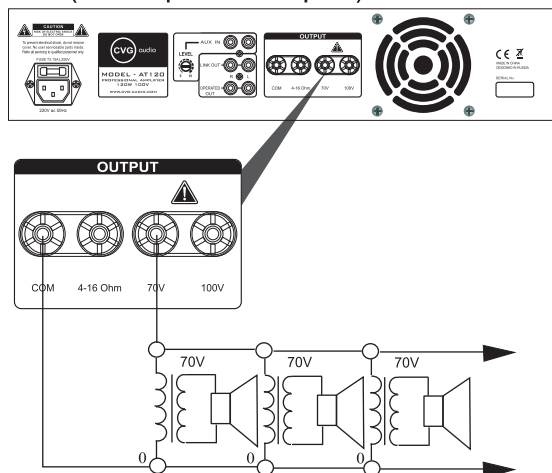


Низкоомные акустические системы (**4-16ohm**) подключаются к разъемам **COM** и **4-16ohm**. При подключении соблюдайте полярность. Суммарный импеданс всех акустических систем, подключенных к усилителю должен быть не меньше чем 4ohm и не больше чем 16ohm.

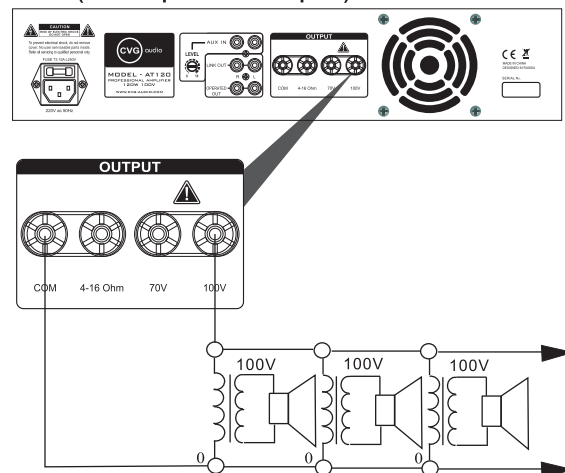
Low-impedance loudspeakers are connected across the COM and **4-16ohm** terminals. Observe polarity of connection.

100V/70V LINE

70V (half - power output)



100V (full - power output)



2

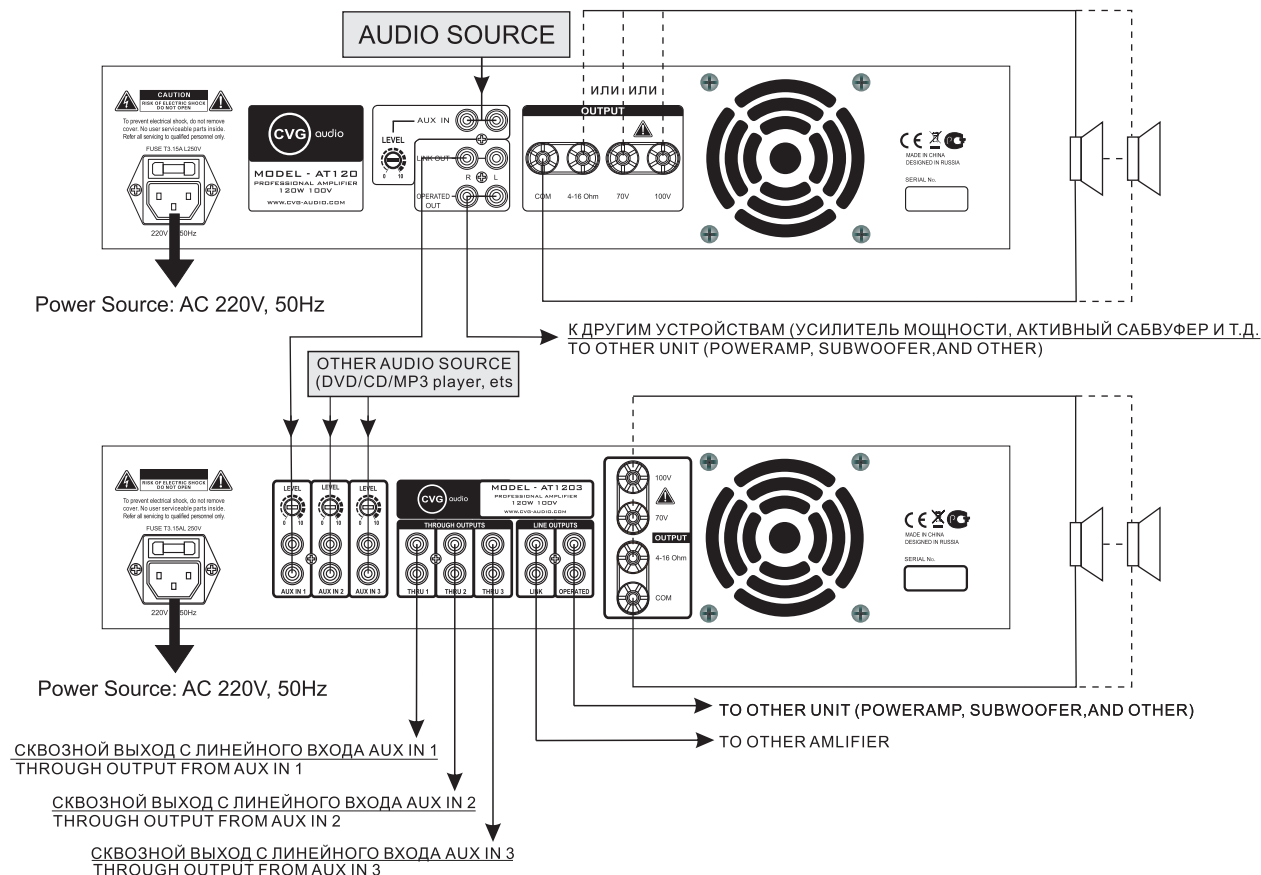


К 100V/70V выходу усилителя подключаются динамики имеющие согласующий трансформатор для работы в 100V трансляционной линии. Суммарная мощность всех динамиков подключенных к усилителю не должна превышать номинальную мощность усилителя. Все динамики подключаются параллельно.

100V/70V amplifier output can drive the loudspeakers transformer with 100V line input. Ensure that the total power handling capacity of the loudspeakers is sufficient for the amplifier nominal output power.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСИЛИТЕЛЬ В РЕЖИМАХ 4-16ohm и 100V ОДНОВРЕМЕННО!
DO NOT USE AMPLIFIER IN 4-10ohm AND 100V IN ONE TIME!

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИСТОЧНИКА СИГНАЛА И ПРОЧИХ УСТРОЙСТВ CONNECTIONS SOURCE OF SIGNAL AND OTHER DEVICES



- На моделях AT30 и AT303 сквозные выходы с каждого канала не используются / In models AT30 and AT303 through exits from each channel don't used
- Для подключения к AUX IN и OUTPUT используются разъемы RCA / AUX input and Output connection are made via RCA connectors
- Спикерный кабель зажимается под винт или возможно использование разъема типа "Банан" / Speakers can be connected using Banana plugs

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

	AT30/303	AT60/603	AT120/1203	AT180	AT240/2403	AT350	AT480
Power Source	220V AC 50-60Hz						
Power Consumption	60W	120W	240W	360W	480W	700W	
Power Output	30W	60W	120W	180W	240W	350W	480W
Frequency Response	100~16000Hz -3dB						
Distortion(THD)	0.3% at 1KHz, 1/3rated output power						
Output	4-16ohm, 70V, 100V						
AUX Sensitivity	500mV						
Link Output	500mV						
Operated Output	700mV						
S/N ratio	88dB						
Tone Control	Bass: 10dB at 100Hz						
	Treble: 10dB at 10KHz						
Protection	AC Fuse, DC Voltage, Overload and Short Circuit						
Dimensions (WxHxD)	270x88x250	430mmx88mmx360mm					
AC Fuse	T1AL250V	T3.15A	T3.15A	T3.15A	T5A	T8A	
Gross Weight	9kg	10.2Kg	12.1Kg	14.1Kg	16.2Kg	17.8Kg	

Спецификация может быть изменена производителем без предупреждения
 Specifications are subject to be changed without notice





PROFESSIONAL AMPLIFIER

www.cvg.ru

